

## PHÍ

Phí cấp phép cho cửa hàng ô tô như sau:

- \$100 cho giấy phép cửa hàng ô tô.
- Bạn cần trả khoản phí này khi nộp đơn đăng ký.
- Bạn cần gia hạn giấy phép này hàng năm.
- Phí gia hạn giấy phép là \$100.
- Bạn có thể tiến hành thanh toán qua đường bưu điện hoặc trực tiếp bằng séc, lệnh chuyển tiền, thẻ ghi nợ Visa hoặc thẻ Mastercard.

## VI PHẠM SẮC LỆNH

Cơ sở kinh doanh ô tô không được phép hoạt động nếu không có Giấy Phép Cửa Hàng Ô Tô do Ủy Viên của Sở Dịch Vụ Kiểm Định cấp.

Các cơ sở vi phạm có thể bị phạt lên tới \$1000 mỗi ngày và/hoặc phải đóng cửa kinh doanh nếu vi phạm nhiều lần.

## BẠN VẪN CÓ THẮC MẮC?

Vui lòng gọi cho chúng tôi theo số **617-961-3422**

hoặc truy cập [boston.gov/autoshops](http://boston.gov/autoshops)  
Vietnamese



## GIẤY PHÉP CỬA HÀNG Ô TÔ

Chúng tôi kiểm tra và cấp phép cho các cửa hàng ô tô để đảm bảo họ đáp ứng các bộ luật của Thành phố. Mục tiêu của chúng tôi là giảm thiểu tác động của các cửa hàng này đến các khu phố và môi trường. Bạn cần có giấy phép nếu bạn bảo quản, sửa chữa hoặc bán ô tô tại doanh nghiệp của mình.

## GIẤY PHÉP CỬA HÀNG Ô TÔ

Tất cả các doanh nghiệp bảo quản, sửa chữa hoặc bán xe ô tô và/hoặc phụ kiện xe ô tô đều phải có giấy phép cửa hàng ô tô do Sở Dịch Vụ Kiểm Định Boston cấp.

### TỔNG HỢP THÔNG TIN CỦA BẠN

Bạn cần có những giấy phép và cấp phép sau đây (nếu áp dụng) trước khi được cấp giấy phép cửa hàng ô tô:

- Giấy Phép Sử Dụng, chứng minh được phép sử dụng
- Giấy Phép Bảo Quản Chất Dễ Cháy BFD, bắt buộc để bảo quản các vật liệu dễ cháy hoặc để bắt lửa trong tòa nhà
- Giấy Phép BFD Hàng Năm, giấy phép sử dụng mở hàn, sơn phun/gian hàng
- Chứng Nhận Cơ Sở Sạch, các doanh nghiệp sử dụng thùng rác lớn
- Chứng Nhận Kinh Doanh
- Bảo Hiểm Bồi Thường Cho Người Lao Động
  
- Giấy Phép Nhóm Hai, để bán xe đã qua sử dụng
- Giấy Phép Sử Dụng Mặt Bằng, để bảo quản hoặc bán xe trong không gian mở



Quét mã

## GIẤY PHÉP CỬA HÀNG Ô TÔ

TÊN DOANH NGHIỆP: \_\_\_\_\_ SỐ ĐIỆN THOẠI: \_\_\_\_\_

ĐỊA CHỈ: \_\_\_\_\_ TIỂU BANG: \_\_\_\_\_ MÃ ZIP: \_\_\_\_\_

CHỦ SỞ HỮU: \_\_\_\_\_ SỐ ĐIỆN THOẠI: \_\_\_\_\_

ĐỊA CHỈ: \_\_\_\_\_ TIỂU BANG: \_\_\_\_\_ MÃ ZIP: \_\_\_\_\_

### LOẠI CỬA HÀNG:

- |  |  |   |
|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> SỬA CHỮA THÂN XE Ô TÔ | <input type="checkbox"/> BÁN Ô TÔ      | <input type="checkbox"/> TRẠM XĂNG              |
| <input type="checkbox"/> CỨU HỘ                | <input type="checkbox"/> SỬA CHỮA Ô TÔ | <input type="checkbox"/> PHỤ TÙNG/PHỤ KIỆN Ô TÔ |
| <input type="checkbox"/> THIẾT BỊ ĐỖ XE        | <input type="checkbox"/> KHÁC _____    | <input type="checkbox"/> RỬA XE                 |

### CÔNG TY DỌN CHẤT THẢI NGUY HẠI

SỐ ĐIỆN THOẠI: \_\_\_\_\_

TÊN DOANH NGHIỆP: \_\_\_\_\_ TIỂU BANG: \_\_\_\_\_ MÃ ZIP: \_\_\_\_\_

ĐỊA CHỈ: \_\_\_\_\_

CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI ĐĂNG KÝ

NGÀY

### CHỈ DÀNH CHO VIÊN CHỨC KIỂM TRA MẶT BẰNG SỬ DỤNG

ĐÃ PHÊ DUYỆT \_\_\_\_\_

ĐÃ TỪ CHỐI \_\_\_\_\_

CHỮ KÝ CỦA ỦY VIÊN/NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN

CITY of **BOSTON**



Inspection Services